



DESIGNING GOOD LIFE

Kettle NEMO BLACK

*Hot water - the fast and
stylish way*



Making good!



Bruksanvisning - svenska.....	sida	3 - 7
Brugsanvisning - dansk.....	side	8 - 12
Bruksanvisning - norsk.....	side	13 - 17
Käyttöohjeet - suomi.....	sivu	18 - 22
Instruction manual - english.....	page	23 - 26



Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 230V växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Sänk inte ner apparaten eller dess kontaktplatta i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsade fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
6. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
8. Placera apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn om de är under 8 år.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Placera aldrig vattenkokaren på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.



11. Apparaten får endast användas under övervakning.
12. **WARNING!** Risk för brännskador! Het ånga och kokande vatten från apparaten kan orsaka brännskador. Observera vattennivåmätarens maxnivå. Öppna aldrig locket när apparaten används och var försiktig vid uthällning av vattnet.
13. Vattenkokaren får endast användas tillsammans med den tillhörande kontaktplattan.
14. Använd aldrig vattenkokaren utan vatten.
15. Lyft ALLTID av vattenkokaren från kontaktplattan innan den fylls med vatten.
16. **WARNING!** Om kannan överfylls med vatten, kan kokande vatten spruta ut.
17. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
18. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
19. Apparaten är endast för privat bruk.
20. Om produkten används till annat än den är till för, eller inte används i enlighet med instruktionerna bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten eller andra ting täcks därav inte av reklamationsrätten.

Så här används vattenkokaren

Häll i vatten i vattenkokaren – se markeringarna på den utvändiga vattennivåmätaren och stäng locket. Fyll inte på med vatten då vattenkokaren är placerad på kontaktplattan. Vattnet från de första två uppkokningarna bör ej användas, då det kan finnas kvar mindre orenheter från produktionen.

OBS! Kannan är utrustad med ett ledat låsbart säkerhetslock som minskar skällningsrisken betydligt då locket inte lossnar om kannan skulle välta. Locket öppnas genom att trycka ned på knappen som sitter överst på handtaget.



Kom ihåg att alltid trycka fast locket ordentligt efter påfyllning. VARNING: Om kannan är överfylld (dvs vatten fyllts på över MAX-markeringen) kan kokande vatten spruta ut.

Vattenkokaren består av två delar: Själva kannan och en lös, strömgivande kontaktplatta där kannan kan placeras i alla vinklar. Kannan får enbart användas med den medföljande kontaktplattan. Anpassa sladdlängden och rulla upp överbliven sladd under kontaktplattan. Se till att sladden alltid är så kort som möjligt. Sätt i stickkontakten i vägguttaget och placera den vattenfyllda kannan på kontaktplattan.

Kannan startas genom att trycka på strömbrytaren under handtaget och denna börjar då lysa. När vattnet kokar stängs kannan av automatiskt efter några sekunder och strömbrytaren återgår till avstängt läge med ett klick-ljud. Varje gång kannan tas bort från kontaktplattan stängs apparaten automatisk av. Detta förhindrar oavsiktlig återuppvärmning. Har kannan tagits bort en kort stund för att t ex fylla på mer vatten – kom då ihåg att slå på strömbrytaren igen. Dra alltid ur stickkontakten från vägguttaget då kannan ej är i bruk.

VIKTIGT: Locket skall alltid vara stängt då kannan används, annars fungerar inte den automatiska avstängningen och det finns också risk för att kokande vatten stänker ut. Kannans automatiska avstängning är mycket känslig för att kunna slå ifrån vid rätt tidpunkt.

Skulle det uppstå störningar vid den automatiska avstängningen (kannan stängs av för tidigt eller för sent) bör kannan avkalkas då kalkavlagringar kan vara orsaken till att det uppstår fel (se avsnitt om avkalkning).

Avkalknings- / torrkokningssäkring

Kannan har inbyggt dubbelt torrkokningsskydd: Om kannan igenkalkas i botten, startas utan vatten eller kokar torrt så aktiveras torrkokningssäkringen och värmeelementet kopplas automatiskt ifrån. Om detta sker, kontrollera då om kannan har kalkavlagringar i botten och avkalka om nödvändigt. Prova sedan att fylla i vatten och starta apparaten. Om torrkokningssäkringen fortfarande kopplar ifrån värmeelementet innan vattnet kokar, kontakta inköpsstället för undersökning av kannan.

Kalkfilter

Kannan är utrustad med ett kalkfilter som är placerat i pipen. Filtret kan lätt tas bort för rengöring. Öppna kannans lock och tryck filtret uppåt genom att hålla på båda sidorna av filtret. Kalk som fastnat i filtret kan borstas bort under rinnande vatten eller läggas i avkalkningsmedel några minuter när kannan ändå samtidigt avkalkas. Det är mycket viktigt att filtret rensas regelbundet annars kan inte vattnet passera genom filtret och rinner istället på sidorna och kan riskera skällning. Efter rengöring trycks filtret tillbaka på plats.



Avkalkning och rengöring

Kannan bör regelbundet avkalkas och man bör vara uppmärksam på följande:

- Koka endast så mycket vatten som ska användas. Då sparar man elförbrukning och man försäkras att kannan blir tömd efter varje användning vilket minskar kalkavlagringar.
- Kontrollera igenkalkning ofta. Håll t ex då och då i hushållsättika i kannan så att det täcker botten. Låt kannan stå med ättikan i ett par timmar, töm den och skölj noga innan användning.
- Om det finns hårda kalkavlagringar bör dessa tas bort med vanliga avkalkningsmedel, citronsyra eller liknande som finns i handeln. Följ noga bruksanvisningen för inköpta medel och håll ut blandningen efter angiven verkningstid. Därefter bör man koka upp vatten två gånger som hålls bort och inte används.
- Skulle det ändå finnas kvar kalkavlagringar efter avkalkning bör proceduren upprepas och i framtiden bör man sörja för att avkalka oftare.

VIKTIGT: Använd inte skarpa föremål för att skrapa bort kalk i botten. Om man inte regelbundet avkalkar kannan finns risk att värmeelementet skadas. En sådan skada täcks inte av reklamationsrätten.

Kannans ytterhölje kan torkas av med en lätt fuktad trasa med lite diskmedel. Eftertorka med en torr trasa eller hushållspapper. Använd aldrig skurpulver eller andra repande rengöringsmedel då dessa kan skada kannans yta.

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

OBH Nordica AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel: 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 6451
230 volt ~
2200 W
1,0 liters kapacitet
Lös strömgivande kontaktplatta 360°





Dubbel torrkokningssäkring



Rätt till löpande ändringar och förbättringar förbehålles.





Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 230 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug, når der sættes dele på eller tages dele af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Kanden og foden må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan anvendes af personer (heriblandt børn fra 8 år og opefter) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er 8 år og opefter og er under opsyn.
8. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.



11. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
12. **ADVARSEL:** Risiko for brandskader! Varm damp og kogende vand fra apparatet kan forårsage brandskader. Hold øje med vandstandsmålets maksimum niveau. Åbn aldrig låget, når apparatet er i brug og vær forsigtig, når vandet hældes ud.
13. Elkedlen må kun anvendes med den tilhørende fod.
14. Start ikke apparatet uden vand.
15. Før der hældes vand på, fjernes elkedlen altid fra foden.
16. **ADVARSEL:** Hvis kedlen er overfyldt, kan kogende vand sprøjte ud.
17. Eftersø altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
18. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
19. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
20. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Således bruges kogekanden

Hæld vand i kogekanden - se markeringerne på det udvendige vandstandsmål og luk låget. Der må ikke påfyldes vand, når kanden er anbragt på foden. Vandet fra de første par kogninger bør ikke anvendes, da der kan være mindre urenheder fra produktionen tilbage i kanden.



OBS! Kanden er forsynet med et hængslet, låsbart sikkerhedslåg, som mindsker skoldningsfaren betydeligt, idet låget ikke falder af, hvis kanden skulle vælte. Låget åbnes ved at trykke ned på kontakten øverst på håndtaget. Husk altid at trykke låget godt på plads efter påfyldning. ADVARSEL: Hvis kanden er overfyldt (dvs. at der er fyldt vand over MAX-markeringen), kan kogende vand sprøjte ud.

Kogekanden består af to dele: Selve kanden og en løs, strømførende fod, hvorpå kanden kan sættes fra alle vinkler. Kanden må kun anvendes med den medfølgende fod. Tilpas ledningslængden og rul evt. overskydende ledning op under foden. Sørg altid for at ledningen er så kort som mulig. Sæt stikket i en kontakt og sæt den fyldte kande på foden. Kanden tændes på kontakten under håndtaget og lampen på siden af kanden lyser. Når vandet koger, afbrydes kanden automatisk efter nogle sekunder, kontakten vipper tilbage med et klik, og lampen slukker. Hver gang kanden fjernes fra foden, slår afbryderen automatisk fra og lampen slukker. Dette hindrer utilsigtet opvarmning, når kanden sættes på plads igen. Har kanden derfor været kortvarigt fjernet fra foden for f.eks. at påfylde ekstra vand – HUSK da at tænde for apparatet igen. Tag altid stikket ud af kontakten, når kogekanden ikke er i brug.

VIGTIGT: Låget skal altid være lukket, når kanden anvendes, da den automatiske dampafbryder ellers ikke virker, og der desuden er risiko for, at kogende vand sprøjter ud. Kogekandens automatiske dampafbryder er meget fintfølelse for at kunne slå fra på det helt rigtige tidspunkt.

Skulle der opstå uregelmæssigheder ved den automatiske dampafbryder (kogekanden slår enten fra for tidligt eller for sent), bør kogekanden afkalkes, idet tilkalkning meget ofte kan være årsag til den opståede fejl (se venligst afsnittet om afkalkning).

Tilkalknings-/ tørkogningssikring

Kanden har indbygget dobbelt tørkogningssikring: Hvis kanden tilkalkes i bunden tilsluttes uden vand eller koges tør, aktiveres tørkogningssikringen og varmelegemet frakobler automatisk. Såfremt dette sker, kontrollér da kanden for kalkaflejringer i bunden og afkalk om nødvendigt. Afprøv derefter kanden ved at påfylde vand og tilslut apparatet. Kobler sikringen fortsat varmelegemet fra før vandet koger, indlevér da kanden til undersøgelse hos den forhandler, hvor apparatet er købt.

Kalkfilter

Kanden er forsynet med et kalkfilter, der er placeret i tuden. Filteret tages let ud for rensning således: Åbn kandens låg og træk filteret opad ved at holde om begge sider af filteret. Kalken på filteret kan herefter blot børstes af under rindende vand med en blød opvaskebørste eller lægges ned i afkalkningsvæsken et par minutter, når kanden alligevel afkalkes. Det er meget vigtigt, at kalkfilteret renses, før det kalker helt til, da vandet ellers ikke kan passere igennem filteret, men i stedet kan løbe ud langs siderne ved låget, hvilket kan medføre risiko for skoldning. Efter endt rensning sættes filteret tilbage på plads.



Afkalkning og rengøring

Kogekanden bør jævnligt renses for kedelsten, og man bør være opmærksom på følgende:

- Kog kun så meget vand, som der skal bruges. Herved spares strøm, og man er sikker på at få kanden tømt, hver gang den har været i brug, hvilket mindsker tilkalkningen.
- Tilkalkningen bør kontrolleres ofte. Hæld f.eks. én gang om ugen almindelig, farvefri husholdningseddike i kanden, så bunden er dækket. Lad kanden stå med eddiken i et par timer, tøm den og skyl den godt inden brug.
- Hvis der er hård kedelsten i kanden, bør det fjernes med et af de normale afkalkningsmidler – citronsyre el. lign., som findes på markedet. Det er meget vigtigt, at brugsanvisningen for det pågældende middel følges nøje og at midlet hældes ud af kanden efter den angivne virkningstid, samt at vandet fra de første par kogninger efter afkalkningen ikke anvendes.
- Skulle der efter afkalkningen stadig være meget kalk tilbage, bør kogekanden afkalkes igen og fremover bør man sørge for hyppigere afkalkning.
- Afkalkningsprocessen fremmes ved opvarmning af væsken til ca. 50-60°C.

VIGTIGT: Anvend ikke skarpe genstande ved afkalkning/rengøring af varmepladen i bunden af kanden. Hvis kedelsten ikke fjernes regelmæssigt, kan det medføre, at varmepladen og/eller kanden ødelægges. En sådan ødelæggelse er ikke omfattet af garantien.

Kogekandens yderside kan tørres af med en blød klud fugtet i sulfovand. Tør efter med en tør, blød klud eller et stykke køkkenrulle. Brug aldrig skurepulver eller andre skræppe rengøringsmidler, der kan ridse kandens overflade.

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

Reklamation

Reklameringsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/ købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

OBH Nordica Denmark A/S

Ole Lippmans Allé 1
2630 Taastrup
Tlf.: 43 350 350
www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 6451



230 volt ~
2200 W
1,0 liters kapacitet
Løs strømførende 360° fod
Dobbelt tørkogningssikring



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.



Sikkerhet og el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 230 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke brukes.
4. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulige farer ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarsbevist forhold til elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Sett apparatet og ledningen utenfor rekkevidden der det er barn under 8 år.
9. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
10. Sett aldri vannkokeren på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
11. Apparatet må kun brukes under tilsyn.



12. **VARSEL!** Fare for brannskader! Varm damp og kokende vann fra apparatet kan forårsake brannskader. Husk vannnivåmålerens maks. nivå. Lokket må aldri åpnes når apparatet er i bruk og vær forsiktig når du heller ut vann.
13. Vannkokeren må kun brukes med foten som følger med.
14. Start aldri apparatet uten vann.
15. Ta ALLTID vannkokeren av foten når den skal fylles med vann.
16. **ADVARSEL!** Hvis kannen er overfylt kan det sprute kokende vann ut.
17. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
18. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
19. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
20. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Slik brukes vannkokeren

Fyll vann i vannkokeren - se markeringen på den utvendige vannstandsmåleren og lukk lokket. Det må ikke fylles vann i vannkokeren når kannen står på foten. Vannet fra de første kokingene bør ikke brukes da det kan være mindre urenheter fra produksjonen igjen i kannen.





OBS! Kannen er utstyrt med et hengslet, låsbart sikkerhetslokk som minsker brannfaren betydelig, da lokket ikke faller av hvis kannen skulle velte. Lokket åpnes ved å trykke på knappen øverst på håndtaket). Husk alltid å trykke lokket godt på plass igjen etter påfylling av vann. **ADVARSEL:** hvis kannen er overfylt (dvs. at det er fylt vann over MAX-markeringen) kan det sprute ut kokende vann.

Vannkokeren består av to deler: Selve kannen og en løs strømførende fot som man kan sette kannen på i alle vinkler. Vannkokeren må kun brukes med foten som følger med. Tilpass ledningen og rull eventuelt opp overskytende under foten. Pass på at ledningen er så kort som mulig. Sett støpslet i kontakten og sett den påfylte kannen på foten. Kannen slås på med bryteren under håndtaket og bryteren lyser som tegn på at apparatet er slått på. Når vannet koker avbrytes kokingen automatisk etter noen sekunder, bryteren vipper tilbake med et klikk og lampen slukker. Hver gang kannen fjernes fra foten slår bryteren seg av automatisk og lyset slukker. Dette hindrer utsigbart oppvarming når kannen settes på plass igjen. Har kannen derimot vært fjernet fra foten f.eks for å fylle på mer vann – **HUSK** da å slå på bryteren igjen. Ta alltid støpslet ut av kontakten når vannkokeren ikke er i bruk.

VIKTIG: Lokket skal alltid være ordentlig lukket når vannkokeren brukes, ellers aktiveres ikke den automatiske avstengingsfunksjon og det er fare for at kokende vann spruter ut. Vannkokerens automatiske avstengingsfunksjon er meget fintfølede, dette for at den skal slå seg av på det riktige tidspunkt. Skulle det skje at vannkokeren slår seg av enten for tidlig eller for sent, bør vannkokeren avkalkes fordi kalkningen veldig ofte kan være årsaken til at den ikke slår seg av og på som den skal. (Se avsnitt om avkalking)

Kalking -/ tørrkokingssikring

Vannkokeren er utstyrt med en dobbel tørrkokingssikring: Hvis vannkokerens bunn tilkalkes, starter uten vann eller koker tørr aktiveres tørrkokingssikringen og vannkokeren slår seg av automatisk. Hvis dette skjer, kontroller om det er mye kalk i bunnen av vannkokeren og avkalk om nødvendig. Prøv deretter å starte vannkokeren igjen med vann. Hvis vannkokeren fortsatt slår seg av før vannet koker opp, kontakt da butikken der vannkokeren er kjøpt.

Kalkfilter

Kannen er utstyrt med kalkfilter som sitter i tuten. Filteret tas enkelt ut for rensing slik: Åpne lokket på kannen og trekk opp filteret ved å holde på begge sider av den. Kalken på filteret kan nå børstes av under rennende vann med en myk oppvaskebørste eller legge i avkalkingsvæske et par minutter når kannen allikevel skal avkalkes. Det er veldig viktig at filteret avkalkes før den tetner helt, da vannet ellers ikke kan renne gjennom filteret men kan renne langs siden ved lokket. Dette kan medføre fare for brannskade. Etter endt rensing settes filteret på plass igjen.



Avkalkning og rengjøring

Vannkokeren må avkalkes regelmessig og man bør være oppmerksom på følgende:

- Kok kun så mye vann som det skal brukes. Dette sparer strøm og du er sikker på å få kannen tømt hver gang den har vært i bruk, dette minsker også kalking.
- Kontroller ofte om det er noe kalkbelegg. Fyll f.eks. én gang i uken alminnelig farge fri husholdningseddik i kannen slik at bunnen er dekket og la kannen stå med eddiken i et par timer og tøm dette ut. Skyll vannkokeren noen ganger før bruk.
- Hvis det er hard kalkstein i bunnen på vannkokeren, bør det fjernes med et av de vanlige avkalkningsmidler som finnes på marked. Det er veldig viktig at bruksanvisningen for det gjeldende middel følges nøye og at midlet helles ut av kannen etter angitt virketid, og at vannet fra de første kokinger etter avkalkningen ikke brukes.
- Skulle det etter avkalkningen ennå være mye kalk igjen, bør vannkokeren avkalkes igjen og fremover bør man sørge for å avkalke vannkokeren oftere.
- Avkalkingsprosessen forkortes hvis man varmer opp væsken til 50-60°C

VIKTIG: Bruk ikke skarpe gjenstander ved avkalkning/rengjøring i bunnen av vannkokeren. Hvis kalkbelegget ikke fjernes regelmessig kan det medføre at kontaktplaten og/eller kannen ødelegges. En slik skade blir ikke dekket av reklamasjon.

Før rengjøring skal vannkokeren være tom og støpslet tatt ut av kontakten. Utsiden av vannkokeren kan tørkes av med en fuktig klut, poler deretter med en tørr klut eller tørkepapir. Bruk aldri skurepulver eller andre sterke rengjøringsmidler som kan ripe kannens overflate.

Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av det gjenbrukes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningstasjon.

Reklamasjonsrett

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Ta alltid vare på kasse/kjøps-kvitteringen med kjøpsdato, og ta dette sammen med apparatet til butikken der det er kjøpt for eventuell reklamasjon.

OBH Nordica Norway AS

Postboks 5334, Majorstuen
0304 Oslo
Tlf: 22 96 39 30
www.obhnordica.no





Tekniske data

OBH Nordica 6451

230 volt ~

2200 W

Kapasitet: 1 liter

Løs strømførende fot 360°

Dobbel tørrkokingssikring



Rett til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.





Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 230 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen, osia kiinnitettäessä tai irrotettaessa sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Kannua tai pohjaosaa ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
8. Pidä laite ja sen liitosjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
9. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä sijoita vedenkeitintä keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.



11. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
12. **VAROITUS!** Palovamman vaara! Laitteesta tuleva kuuma höyry ja kiehuva vesi saattavat aiheuttaa palovammoja. Varmista, ettei vedenpinta ylitä enimmäistasoa. Älä koskaan avaa kantta keittimen ollessa käynnissä. Ole varovainen kaataessasi kuumaa vettä.
13. Kannua saa käyttää ainoastaan mukana toimitettavalla pohjaosalla.
14. Älä käytä keitintä ilman vettä.
15. Nosta kannu pois pohjaosan päältä aina ennen täyttöä.
16. **VAROITUS!** Jos kannu on liian täynnä, siitä voi roiskua käytön aikana kiehuvaa vettä.
17. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
18. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
19. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
20. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.



Käyttö

Kaada vettä vedenkeittimeen, katso samalla kannun ulkosivulla olevaa keittimen täyttömäärän osoitinta ja sulje keittimen kansi. Keitintä ei saa täyttää silloin kun se on pohjaosansa päällä. Kaada varmuuden vuoksi kaksi ensimmäistä keitettyä vettä pois, koska keittimeen on valmistusvaiheessa saattanut jäädä lieviä epäpuhtauksia.

HUOMAA! Vedenkeittimessä on saranoitu ja lukittuva turvakansi, joka vähentää merkittävästi palovamman vaaraa, sillä kansi ei aukea, vaikka keitin kaatuisi. Kansi avataan painamalla kädensijan yläosassa olevaa painiketta. Muista aina täytön jälkeen painaa kansi kunnolla kiinni. **VAROITUS:** Jos keitin on ylitäytetty (vedenpinta yli MAX-merkinnän), keittimestä saattaa roiskua kiehuvaa vettä.

Vedenkeitin koostuu kahdesta osasta: Itse keittimestä ja erillisestä sähköliitännänsä liittyvästä pohjaosasta, jolle keittimen voi asettaa mistä suunnasta tahansa. Keitintä saa käyttää ainoastaan keittimen mukana toimitetun pohjaosan yhteydessä. Kiertämällä mahdollinen ylimääräinen liitosjohto pohjaosan alle saa liitosjohdon asetettua sopivan pituiseksi. Pidä huolta, että liitosjohto on aina mahdollisimman lyhyt. Liitä pistotulppa pistorasiaan, ja aseta täytetty keitin pohjaosan päälle.

Keitin käynnistetään kädensijan alapuolella olevasta käynnistyskytkimestä, jolloin laitteen sivulla oleva merkkivalo syttyy palamaan. Kun vesi kiehuu, keittimen virta katkeaa automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua, kytkin vaihtaa naksahaen asentoa ja merkkivalo sammuu. Aina kun vedenkeitin poistetaan pohjaosasta, virta katkeaa automaattisesti ja merkkivalo sammuu. Tämä estää veden tahattoman lämmittämisen silloin, kun keitin asetetaan takaisin paikalleen. **MUISTA** käynnistää keitin uudelleen, jos olet poistanut sen hetkeksi pohjaosalta esimerkiksi lisätäksesi vettä. Ilrota aina pistotulppa pistorasiasta, kun keitin ei ole käytössä.

TÄRKEÄÄ: Kannen tulee aina olla suljettuna keitintä käytettäessä, sillä muuten laitteen automaattinen virrankatkaisu ei toimi ja riskinä on, että keittimestä saattaa roiskua kiehuvaa vettä. Vedenkeittimen automaattinen virrankatkaisu on hyvin herkkä, jotta keitin sammuisi juuri oikeaan aikaan.

Mikäli automaattinen virrankatkaisu alkaa toimia epäsäännöllisesti (keitin sammuu joko liian aikaisin tai liian myöhään), tulee keittimestä poistaa kalkki, sillä vika saattaa johtua kalkinmuodostuksesta (katso kohta "Kalkinpoisto ja puhdistus").

Kalkkiutumis- ja tyhjiinkiehumissuojat

Keittimessä on sisäänrakennettu kaksinkertainen tyhjiinkiehumissuoja: Jos keittimen pohja kalkkiintuu, keitin käynnistetään ilman vettä tai se kiehuu kuiviin, suoja katkaisee virran automaattisesti. Mikäli näin käy, tarkista onko keittimen pohja kalkkiutunut ja poista tarvittaessa kalkki. Kokeile sen jälkeen keitintä kaatamalla siihen vettä ja käynnistämällä laite. Mikäli suoja edelleen katkaisee virran ennen veden kiehumista, toimita keitin liikkeeseen, josta keitin on ostettu.



Kalkinsuodatin

Vedenkeitin on varustettu kalkinsuodattimella, joka sijaitsee keittimen kaatonokassa. Suodatin poistetaan keittimestä puhdistusta varten seuraavasti: Avaa keittimen kansi ja vedä suodatinta molemmilta puolilta ylöspäin. Kalkin voi sen jälkeen harjata suodattimesta juoksevan veden alla pehmeällä tiskiharjalla tai sen voi laittaa kalkinpoistoaineeseen muutamaksi minuutiksi keittimen kalkinpoiston yhteydessä. On hyvin tärkeää puhdistaa kalkinsuodatin ennen kuin se kalkkiintuu tukkoon, sillä muuten vesi ei pääse kulkemaan suodattimen läpi vaan se valuu ulos kannen reunoista, mikä saattaa johtaa palovammoihin. Puhdistuksen jälkeen kalkinsuodatin painetaan takaisin paikalleen.

Kalkinpoisto ja puhdistus

Vedenkeittimestä tulee säännöllisin väliajoin poistaa kalkki. Lisäksi tulee huomioida seuraavat asiat:

- Keitä vain niin paljon vettä kuin aiot käyttää. Näin säästät sähköä ja varmistat, että keitin tyhjenee jokaisen käyttökerran jälkeen, mikä vähentää kalkkiintumista.
- Kalkkiintuminen tulee tarkistaa usein. Kaada esimerkiksi kerran viikossa väkiviinaetikkaa keittimeen siten, että pohja peittyy. Anna etikan vaikuttaa pari tuntia, tyhjennä keitin ja huuhtele se hyvin ennen käyttöä.
- Mikäli keitin on merkittävästi kalkkiintunut, tulee kalkki poistaa päivittäistavara-kaupoista saatavilla tavallisilla kalkinpoistoaineilla, sitruunahapolla tai vastaavalla. On hyvin tärkeää, että käytettävän aineen käyttöohjeita noudatetaan tarkasti, että aine kaadetaan keittimestä ohjeen mukaisen ajan kuluttua ja että paria ensimmäistä keittovettä kalkinpoiston jälkeen ei käytetä.
- Mikäli kalkinpoiston jälkeen pohjalle on jäänyt paljon kalkkia, tulee vedenkeittimen kalkinpoisto suorittaa uudelleen. Lisäksi tulee kalkinpoistosta huolehtia jatkossa useammin.
- Kalkinpoistoa edistää nesteen lämmittäminen noin 50...60 °C.

TÄRKEÄÄ: Älä käytä teräviä välineitä keittimen pohjalla sijaitsevan lämpölevyn kalkinpoistoon tai muuhun puhdistukseen. Mikäli kalkinpoistoa ei suoriteta säännöllisesti, lämpölevy ja keitin saattavat vaurioitua, tuotteen takuu ei kata tästä syystä aiheutuneita vaurioita.

Vedenkeittimen ulkopinnan voi pyyhkiä pehmeällä liinalla, joka on kostutettu astianpesuainevedellä. Keittimen pinta kuivataan sen jälkeen kuivalla, pehmeällä liinalla tai talouspyyhkeellä. Älä käytä keittimen pinnan puhdistukseen hankaavia tai naarmuttavia puhdistusaineita.

Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö vaatii, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.



Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita laite tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu.

OBH Nordica Finland Oy

Äyrittie 12 C

01510 Vantaa

Puh. (09) 894 6150

www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 6451

Vaihtojännite 230 V ~

2200 W

Tilavuus 1,0 litraa

"Johdoton", 360° sähköliitettä

Kaksinkertainen tyhjiinkiehumissuoja



Oikeus muutoksiin pidätetään.



Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 230V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, when parts are applied or removed from the appliance and before cleaning and maintenance.
4. Neither the kettle nor the stand must be immersed into water or other liquids.
5. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
8. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
9. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
10. Do not place the kettle on or near hotplates, open fire or the like.
11. The appliance should only be used under supervision.
12. **WARNING!** Risk of burn injuries! Hot steam and boiling water from the appliance may cause burns. Observe the maximum level of the water gauge. Never open the lid when the kettle is in use and be careful when pouring water..



13. The kettle must only be used with the accompanying stand.
14. Do not operate the kettle without water.
15. Before the kettle is filled with water, always remove the kettle from the stand.
16. **WARNING!** If the kettle is overfilled, boiling water may splash out.
17. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
18. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
19. The appliance is for domestic use only.
20. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

How to use the water boiler

Fill water into the boiler – check with the external water level indicator and close the lid. Do not fill when the boiler is placed on the base. Do not use the water from the first couple of boiling changes as the boiler may contain minor residual production impurities.

Please note! The water boiler is equipped with a hinged, lockable safety lid which reduces the scalding hazard considerably as the lid will not fall off if the boiler should tip over. Open the lid by pressing the switch located at the top of the handle. Always remember to press the lid firmly into place after filling. **WARNING!** If the water boiler is overloaded (i.e. the water exceeds the MAX indication), boiling water may burst out.

The water boiler consists of two parts: The water boiler itself, and a separate live base. The boiler can be placed on the base from all angles. The boiler must only be used the enclosed base. Adjust cord length and store surplus cord under the base. Always make sure that the cord is as short as possible. Apply the plug to a power socket and place the filled water boiler on the base. Switch on the boiler by flicking the switch under the handle, and the pilot light on the side of the boiler will switch on. When the water boils, the water boiler will automatically switch off after a few seconds; the switch will flick back with



a click sound, and the pilot light will switch off. Every time the boiler is removed from the base, the switch will flick off automatically, and the pilot light will switch off. This mechanism prevents unintended heating when the water boiler is put back into place again. If the boiler has been removed from the base briefly – e.g. to fill extra water – remember to switch on the unit again. Always remove the plug from the power socket when the boiler is not in use.

IMPORTANT: The lid must always be closed when the water boiler is in use. Otherwise, the automatic steam switch does not work, and there is a risk that boiling water may burst out. The water boiler's automatic steam switch is very sensitive in order to be capable of flicking off at exactly the right time.

If irregularities arise with the automatic steam switch (the water boiler switches off too early or too late), the water boiler must be descaled. Scale build-up is frequently the cause of mechanism defects (see section on descaling).

Scale build-up-/dry boiling protection

The water boiler is equipped with a double dry boiling protection system: If the boiler has severe scale build-up at the bottom, if it is switched on without water, or boiled dry, the dry boiling protection system is activated and the heating element automatically disconnects. If so, check the boiler for scale build-up and descale if required. Then test the water boiler - fill with water and connect the unit. If the protection system still disconnects the heating element before the water boils, please return the water boiler to the store where it was purchased for examination.

Scale filter

The water boiler is supplied with a scale filter placed in the spout. The filter is easily removable for cleaning: Open the boiler's lid and pull the filter upwards by holding both sides of the filter. The scale build-up can then be easily brushed off under running water with a soft brush, or it can be submerged in the descaling liquid for a few minutes when the boiler is descaled. It is very important that the scale filter is cleaned before it clogs completely. Otherwise, the water cannot run through the filter but will run out along the sides at the lid which may lead to scalding hazard. Remember to put the filter back into place after cleaning.

Descaling and cleaning

The water boiler should be cleaned regularly to avoid scale. Please note the following:

- Only boil the amount water you are going to use. You save power, and the boiler is emptied every time it has been used which reduces scale build-up.
- Check for scale build-up often. E.g. pour colourless household vinegar into the water boiler so that the bottom is covered once a week. Allow the vinegar to work for a couple of hours, empty the boiler, and rinse it well before use.



- If the boiler has severe scale build-up, remove with a regular descaling agent – e.g. citric acid. It is very important that the instructions for the agent concerned is followed closely, and that the agent is poured out of the boiler after the stated time of effect, and that the water from the first couple of boiling changes after descaling is not used.
- If there is still a lot of scale left after descaling, the water boiler must be descaled again and descaling should occur more often in the future.
- The descaling process is facilitated by heating the liquid to approximately 50-60°C.

IMPORTANT: Do not use sharp objects when descaling/cleaning the heating plate in the bottom of the water boiler. If scale is not removed on a regular basis it may cause severe damage to the heating plate and/or boiler. Any such damage is not covered by warranty.

The water boiler's surface can be wiped clean using a soft cloth moistened with a mild detergent. Wipe over with a dry, soft cloth or a piece of kitchen paper. Never use scouring powder or other abrasive cleaners which may scratch or dull the surface of the water boiler.

Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point

Warranty

Claim according to valid law. Machine stamped receipt shall be enclosed if one wishes to make a complaint. The appliance shall be returned to the store where it was purchased.

OBH Nordica AB

Löfströms Allé 5
SE-172 66 Sundbyberg
Tel: +46 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Technical data

OBH Nordica 6451
230 Volts ~
2200 Watts
Capacity 1,0 liter
Detachable 360° live base
Double dry boiling protection



With reservation for ongoing changes and improvements.





SE/KK/6451/UVN/070514